



2015/2157(DEC)

4.3.2016

ÄNDERUNGSANTRÄGE

1 - 10

Entwurf eines Berichts
Anders Primdahl Vistisen
(PE571.515v02-00)

Entlastung 2014: EU-Gesamthaushaltsplan – Gerichtshof
(2015/2157(DEC))

Änderungsantrag 1
Tomáš Zdechovský, Patricija Šulin

Vorschlag für einen Beschluss 1
Ziffer 1

Vorschlag für einen Beschluss

1. erteilt dem Kanzler des Gerichtshofs Entlastung für die Ausführung des Haushaltsplans des Gerichtshofs für das Haushaltsjahr 2014 / *chiebt seinen Beschluss über die Entlastung des Kanzlers des Gerichtshofs für die Ausführung des Haushaltsplans des Gerichtshofs für das Haushaltsjahr 2014 auf*;

Geänderter Text

1. erteilt dem Kanzler des Gerichtshofs Entlastung für die Ausführung des Haushaltsplans des Gerichtshofs für das Haushaltsjahr 2014;

Or. en

Änderungsantrag 2
Ryszard Czarnecki

Vorschlag für einen Beschluss 1
Ziffer 1

Vorschlag für einen Beschluss

1. erteilt dem Kanzler des Gerichtshofs Entlastung für die Ausführung des Haushaltsplans des Gerichtshofs für das Haushaltsjahr 2014 / schiebt seinen Beschluss über die Entlastung des Kanzlers des Gerichtshofs für die Ausführung des Haushaltsplans des Gerichtshofs für das Haushaltsjahr 2014 auf;

Geänderter Text

1. schiebt seinen Beschluss über die Entlastung des Kanzlers des Gerichtshofs für die Ausführung des Haushaltsplans des Gerichtshofs für das Haushaltsjahr 2014 auf;

Or. en

Änderungsantrag 3
Michael Theurer

Entschließungsantrag
Ziffer 12

Entschließungsantrag

12. nimmt die Informationen zu der Liste der von den Richtern verfolgten externen Tätigkeiten zur Kenntnis, die im Januar 2016 zur Verfügung gestellt wurden, nachdem in der Aussprache zur Entlastung 2014 im Ausschuss darum gebeten wurde; bedauert, dass die Anzahl der Richter, die an den verschiedenen Veranstaltungen teilnehmen, nicht genannt ist; ist der Ansicht, dass alle Informationen zu den externen Tätigkeiten jedes Richters für die Öffentlichkeit zugänglich sein sollten;

Geänderter Text

12. nimmt die Informationen zu der Liste der von den Richtern verfolgten externen Tätigkeiten zur Kenntnis, die im Januar 2016 zur Verfügung gestellt wurden, nachdem in der Aussprache zur Entlastung 2014 im Ausschuss darum gebeten wurde; bedauert, dass die Anzahl der Richter, die an den verschiedenen Veranstaltungen teilnehmen, nicht genannt ist; ist der Ansicht, dass alle Informationen zu den externen Tätigkeiten jedes Richters für die Öffentlichkeit zugänglich sein sollten, **und fordert, dass diese Informationen auf der Website des Gerichtshofs veröffentlicht und in den nächsten jährlichen Tätigkeitsbericht aufgenommen werden;**

Or. en

Änderungsantrag 4 Ingeborg Gräßle

Entschließungsantrag Ziffer 12

Entschließungsantrag

12. nimmt die Informationen zu der Liste der von den Richtern verfolgten externen Tätigkeiten zur Kenntnis, die im Januar 2016 zur Verfügung gestellt wurden, nachdem in der Aussprache zur Entlastung 2014 im Ausschuss darum gebeten wurde; bedauert, dass die Anzahl der Richter, die an den verschiedenen Veranstaltungen teilnehmen, nicht genannt ist; ist der Ansicht, dass alle Informationen zu den externen Tätigkeiten jedes Richters für die Öffentlichkeit zugänglich sein sollten;

Geänderter Text

12. nimmt die Informationen zu der Liste der von den Richtern verfolgten externen Tätigkeiten zur Kenntnis, die im Januar 2016 zur Verfügung gestellt wurden, nachdem in der Aussprache zur Entlastung 2014 im Ausschuss darum gebeten wurde; bedauert, dass die Anzahl der Richter, die an den verschiedenen Veranstaltungen teilnehmen, nicht genannt ist; **fordert eine Übersicht aller externen Aktivitäten je Richter, dazu gehören unter anderem Lehre, Vorträge, weitere Veranstaltungen und deren Vorbereitung während der Arbeitszeit, und nicht nur der offiziell genehmigten; bittet darum, alle mit den externen Aktivitäten der Richter verbundenen Ressourcen offenzulegen,**

wie z.B. Übersetzungsdienste, Referendare, Fahrer; ist der Ansicht, dass alle Informationen zu den externen Tätigkeiten jedes Richters für die Öffentlichkeit zugänglich sein sollten;

Or. de

Änderungsantrag 5
Ingeborg Gräßle

Entschließungsantrag
Ziffer 12 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

12 a. fordert die Veröffentlichung einer aussagekräftigen Erklärung der finanziellen Interessen der Richter im Internet;

Or. de

Änderungsantrag 6
Igor Šoltes

Entschließungsantrag
Ziffer 19

Entschließungsantrag

Geänderter Text

19. stellt fest, dass am Gerichtshof immer noch nur wenige Frauen in Führungspositionen tätig sind; fordert, dieses Ungleichgewicht so schnell wie möglich zu beheben;

19. bedauert, dass weniger als 36 % der Führungskräfte Frauen sind, obwohl die Frauen über 60 % des Personals stellen; betont daher, dass nur 18 % der höheren Führungspositionen von Frauen bekleidet werden; fordert den Gerichtshof auf, dieses unausgewogene Verhältnis zu korrigieren.

Or. en

Änderungsantrag 7
Igor Šoltes

Entschließungsantrag
Ziffer 19 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

19a. fordert den Gerichtshof auf, eine klare und detaillierte Antwort auf Frage 26 (Ruhegehälter) zu geben, wie es andere Institutionen tun; sieht die Antwort als nicht zufriedenstellend an; vertritt die Auffassung, dass der Gerichtshof alle vom Parlament übermittelten Fragen beantworten sollte; fordert den Gerichtshof auf, bezüglich der Ruhegehälter für vollständige Transparenz zu sorgen;

Or. en

Änderungsantrag 8
Tomáš Zdechovský, Patricija Šulin

Entschließungsantrag
Ziffer 20

Entschließungsantrag

Geänderter Text

20. bekräftigt seine Forderung an den Gerichtshof, die Zahl der den Mitgliedern und dem Personal zur Verfügung stehenden Dienstwagen zu reduzieren; betont, dass die Kosten für die erweiterten privaten Dienstleistungen der Fahrer vom europäischen Steuerzahler getragen werden; empfiehlt dem Gerichtshof, diese Angelegenheit in einem interinstitutionellen Kontext zu prüfen;

20. stellt fest, dass der Gerichtshof über eine Flotte von 75 Dienstwagen verfügt, die 1 168 251 EUR gekostet haben; stellt fest, dass sich die Gehälter der Fahrer 2014 auf 2 434 599 EUR beliefen; sieht dies als kritisch hohe Ausgabe an, die dem allgemeinen Trend in den Institutionen der Union, den Einsatz von Dienstwagen einzuschränken, zuwiderläuft; bekräftigt seine Forderung an den Gerichtshof, die Zahl der den Mitgliedern und dem Personal zur Verfügung stehenden Dienstwagen zu reduzieren; betont, dass die Kosten für die erweiterten privaten Dienstleistungen der Fahrer vom europäischen Steuerzahler getragen werden; empfiehlt dem

Gerichtshof, diese Angelegenheit in einem interinstitutionellen Kontext zu prüfen; **fordert den Gerichtshof dringend auf, umweltgerechte Mobilität zu fördern;**

Or. en

Änderungsantrag 9
Igor Šoltes

Entschließungsantrag
Ziffer 23

Entschließungsantrag

23. **ist besorgt darüber**, dass die internen Vorschriften über die Meldung von Missständen (Whistleblowing) immer noch nicht erlassen wurden; fordert den Gerichtshof auf, **diese Vorschriften 2016 ohne weitere Verzögerung** umzusetzen.

Geänderter Text

23. **bedauert es**, dass die internen Vorschriften über die Meldung von Missständen (Whistleblowing) immer noch nicht erlassen wurden; fordert den Gerichtshof auf, **die für den Status von Hinweisgebern (Whistleblowers) geltenden Regeln und operativen Leitlinien bis Ende 2016 anzunehmen und** umzusetzen;

Or. en

Änderungsantrag 10
Tomáš Zdechovský, Patricija Šulin

Entschließungsantrag
Ziffer 23

Entschließungsantrag

23. ist besorgt darüber, dass die internen Vorschriften über die Meldung von Missständen (Whistleblowing) immer noch nicht erlassen wurden; fordert den Gerichtshof auf, diese Vorschriften 2016 ohne weitere Verzögerung umzusetzen.

Geänderter Text

23. ist besorgt darüber, dass die internen Vorschriften über die Meldung von Missständen (Whistleblowing) immer noch nicht erlassen wurden; fordert den Gerichtshof **nachdrücklich** auf, diese Vorschriften 2016 ohne weitere Verzögerung umzusetzen.

Or. en

